



“Beauty is . . .” “Belleza es...”

2009–2010 PTA Reflections Program / Programa Reflexiones de la PTA 2009-2010

GENERAL STUDENT PARTICIPATION RULES REGLAS GENERALES DE PARTICIPACIÓN DEL ESTUDIANTE

Students must adhere to the following General Student Participation Rules as well as the rules for their specific arts area.

Los estudiantes deben cumplir con las Reglas Generales de Participación del Estudiante, así como con las reglas de su área específica de las artes.

The theme for the 2009–2010 PTA Reflections Program is “Beauty is...” Only new pieces of artwork inspired by the theme may be submitted.

Student Eligibility Through Local PTAs

Students must participate in the Reflections Program through a local PTA/PTSA in good standing. Parent groups not affiliated with the national PTA organization are not eligible to sponsor this program. It is the responsibility of the state and local PTA/PTSA to determine each student’s eligibility in the Reflections Program. A student may develop an entry in or outside of school.

Grade Divisions

Students may enter the Reflections Program in the appropriate division for their grade. The divisions are as follows:

- ♦ Primary: **preschool–grade 2** ♦ Middle/Junior: **grades 6–8**
- ♦ Intermediate: **grades 3–5** ♦ Senior: **grades 9–12**

If students do not fall under specific grade divisions, the national PTA organization suggests that they be grouped as follows:

- ♦ Primary: **up to age 7** ♦ Middle/Junior: **ages 11–13**
- ♦ Intermediate: **ages 8–10** ♦ Senior: **ages 14+**

It is the responsibility of the local PTA/PTSA to determine the appropriate division if necessary.

Arts Areas

Students may submit works in any of six arts areas:

- ♦ Dance choreography
- ♦ Musical composition
- ♦ Film production
- ♦ Photography
- ♦ Literature
- ♦ Visual arts

The national PTA organization does not limit the number of entries a student may submit.

Originality

Each entry must be the original work of one student only. An adult may not alter the creative integrity of a student’s work. Because the program is designed to encourage and recognize each student’s individual creativity, help from an adult or collaboration with other students is not allowed. Only one student may be recognized as the award recipient for each entry. Other individuals may appear in or perform a student’s work, but the work itself—the dance choreography or film production (including screenplay, camerawork, and directing) or musical composition (including written score and any lyrics), etc.—must be the creative product of one student only. (See the specific arts area rules for details.)

Use of copyrighted material (other than recorded music in dance choreography and film production entries) is prohibited.

Plagiarism is defined as taking and using another person’s ideas, writings, or inventions as one’s own. Plagiarized entries will be disqualified and returned to the students.

El tema del Programa Reflexiones de la PTA 2009-2010 es “Belleza es...”.
Sólo se aceptan nuevas obras artísticas inspiradas en este tema.

Elegibilidad de los estudiantes a través de las PTA locales

Los estudiantes deben participar en el Programa Reflexiones a través de una PTA/PTSA que cumpla con los requisitos y formalidades. Los grupos de padres que no estén afiliados a la organización nacional PTA no cumplen los requisitos para patrocinar este programa. Es responsabilidad de las PTA/PTSA del estado y de la localidad determinar la elegibilidad de cada estudiante para el Programa Reflexiones. Un estudiante puede desarrollar la obra en la escuela o fuera de ella.

Divisiones por grados

Los estudiantes pueden participar en el Programa Reflexiones en la división apropiada para su grado. Las divisiones son las siguientes:

- ♦ Primary: **preescolar-grado 2** ♦ Middle/Junior: **grados 6-8**
- ♦ Intermediate: **grados 3-5** ♦ Senior: **grados 9-12**

Si los estudiantes no caen dentro de divisiones específicas por grado, la organización nacional PTA recomienda agruparlos de la manera siguiente:

- ♦ Primary: **hasta los 7 años** ♦ Middle/Junior: **de 11 a 13 años**
- ♦ Intermediate: **de 8 a 10 años** ♦ Senior: **de 14 años en adelante**

Es responsabilidad de la PTA/PTSA local determinar la división apropiada, de ser necesario.

Áreas de las artes

Los estudiantes pueden presentar obras en cualquiera de estas seis áreas de las artes:

- ♦ Coreografía de danza
- ♦ Composición musical
- ♦ Producción de cine
- ♦ Fotografía
- ♦ Literatura
- ♦ Artes visuales

La organización nacional PTA no limita el número de obras que puede presentar un estudiante.

Originalidad

Cada obra debe ser creación original de un solo estudiante. Un adulto no debe alterar la integridad creativa de la obra de un estudiante. Puesto que el programa se ha diseñado para estimular y reconocer la creatividad individual de cada estudiante, no se permite la ayuda de ningún adulto ni la colaboración de otros estudiantes. Únicamente se puede otorgar el premio a un estudiante por cada obra. Otras personas pueden aparecer en la obra de un estudiante o interpretarla; pero la obra en sí misma —la coreografía de danza o la producción de cine (incluidos el guión, el trabajo de cámara y la dirección) o la composición musical (incluida la partitura escrita y la letra), etc.— deben ser el producto creativo de un solo estudiante. (En las reglas del área específica de las artes, encontrará detalles).

Se prohíbe el uso de material protegido por derechos de autor (que no sea música grabada en coreografía de danza y producciones cinematográficas).

El plagio se define como la apropiación y uso de ideas, escritos o invenciones de otra persona como si fueran propios. Las obras plagiadas se descalificarán y se devolverán a los estudiantes.

Student Entry Form

All participants are required to fill out in its entirety and sign the Student Entry Form. Students who have not completely filled out the entry form will not be eligible to participate in the program. In situations where the child cannot fill out the entry form or write legibly, a parent may complete the form.

Students have the option of titling their works. If a work has a title, the title must be included on the Student Entry Form. If the work has no title, please write "Untitled." All entries must include an artist statement that describes how the piece relates to the theme. For most arts areas, students must also answer a few questions about how they created their works; see Required Information on the Student Entry Form.

Required Artist Statement

Each participant is required to submit an artist statement that describes what inspired him or her to create the work and how it relates to the theme. The artist statement is mandatory for all entries in all grade divisions. The statement should not exceed 250 words; there is no minimum length. The Student Entry Form provides a space for the artist statement; if the statement does not fit in the space given, it may be written on a separate sheet and attached to the Student Entry Form. Make sure the student's full name appears on any sheet attached to the Student Entry Form.

Children with Disabilities

PTA believes that each child with a disability should be provided a free and appropriate public education. Therefore, the Reflections Program at the national level does not have a special division for students with disabilities. The national PTA organization believes it is the right of parents to place their child in the Reflections Program grade division that best reflects the child's developmental age. However, guidelines for state and local Reflections Programs may vary. Check with your state PTA for its guidelines.

Deadlines

Students must submit all works by the deadline established by their local PTA/PTSA. Each local PTA/PTSA sponsoring the program sets its own deadline for entries, in adherence with state, district/region, and council deadlines. Entries are judged at the local level and the top entries are forwarded to the next level of judging (council, district/region, or state). Direct all questions regarding deadlines or rules to your state PTA office or arts chair. The national PTA organization does not record deadlines for local, council, district/region, or state PTAs.

Judging

All national entries are judged on artistic merit, creativity, mastery of the medium, and interpretation of the theme. Mastery of the medium in the context of the national Reflections Program pertains to the level of skill the student demonstrates in the basic principles/techniques of the arts area. However, a well-developed concept is more important than technique. Entries will be judged primarily on how well the student uses his or her artistic vision to portray the theme.

The Reflections Program makes no restriction on content or subject in artwork. Students who are submitting entries need to meet school and/or local and state PTA standards.

Each PTA determines its own judges for the program. Under no condition may parents or students contact the judges to dispute the status of an entry. All decisions of judges are final.

Formulario de Inscripción del Estudiante

Se exige que todos los participantes llenen completamente y firmen el Formulario de Inscripción del Estudiante. Los estudiantes que no hayan llenado completamente su Formulario de Inscripción no podrán participar en el programa. En situaciones en las que el estudiante no pueda llenar el formulario de inscripción o no pueda escribir de manera legible, el padre o la madre podrán llenar el formulario.

Los estudiantes tienen la opción de poner título a sus obras. Si el trabajo tiene un título, el título debe incluirse en Formulario de Inscripción del Estudiante. Si la obra no tiene título, escriba "Sin título". Todas las obras deben incluir una declaración del artista que describa la forma en la cual la obra se relaciona al tema. En muchas áreas de las artes, los estudiantes también deben contestar algunas preguntas respecto de la forma en que crearon sus obras; consulte la Información requerida en el Formulario de Inscripción del Estudiante.

Declaración requerida del artista

Todos los participantes están obligados a presentar una declaración del artista que describa qué los inspiró a crear la obra y cómo se relaciona con el tema. La declaración del artista es obligatoria para todas las obras. La declaración no debe exceder las 250 palabras; no hay extensión mínima. El Formulario de Inscripción del Estudiante proporciona un espacio para la declaración del artista; si la declaración no cabe en el espacio dado, se puede escribir en una hoja separada y adjuntarla al Formulario de Inscripción del Estudiante. Asegúrese de que el nombre completo del estudiante aparezca en cada una de las hojas que se adjunten al Formulario de Inscripción del Estudiante.

Niños con discapacidades

La PTA considera que a cada niño con una discapacidad se le debe proporcionar educación pública gratuita y apropiada. Por lo tanto, el Programa Reflexiones en el nivel nacional no tiene una división especial para estudiantes con discapacidades. La PTA nacional considera que es derecho de los padres colocar a sus hijos en la división por grado del Programa Reflexiones que mejor refleje la edad de desarrollo del niño. Sin embargo, las pautas de los Programas Reflexiones estatales y locales pueden variar. La PTA de su estado puede proporcionarle estas pautas.

Plazos

Los estudiantes deben presentar todas las obras dentro del plazo que establezca su PTA/PTSA local. Cada PTA/PTSA local que patrocine el programa establece su propio plazo para la presentación de obras, en adhesión a los plazos de las PTA estatal, distrital/regional y municipal. Las obras se evalúan a nivel local y las mejores obras se envían al próximo nivel de evaluación (municipal, distrital/regional, y estatal). Dirija todas las preguntas respecto de plazos o reglas a la oficina de la PTA de su estado o al presidente de artes de la PTA de su estado. La PTA nacional no registra los plazos de las PTA locales, municipales, distritales/regionales, o estatales.

Evaluación

Todas las obras que llegan al nivel nacional se evalúan sobre las bases de su mérito artístico, creatividad, dominio del medio e interpretación del tema. Por dominio del medio en el contexto del Programa Reflexiones a nivel nacional se entiende el grado de destreza que el estudiante muestre en las técnicas/los principios básicos del área de las artes. Sin embargo, un concepto bien desarrollado es más importante que la técnica. Las obras se juzgarán principalmente sobre la base de qué tan bien el estudiante use su visión artística para representar el tema.

El Programa Reflexiones no establece restricciones sobre el contenido o el tema en obras artísticas. Los estudiantes que presenten obras deben cumplir con los estándares escolares o de la PTA de la localidad o del estado.

Cada PTA determina sus propios jueces para el programa. Por ningún concepto los padres o estudiantes podrán contactar a los jueces para disputar el estado de una obra presentada. Todas las decisiones de los jueces son inapelables.